

Návod k obsluze pro provozovatele zařízení

VIESSMANN

typ AWI a AWO



VITOCAL 350-A



Pro Vaši bezpečnost



Dodržujte prosím přesně tyto bezpečnostní pokyny, zabráníte tak újmě na zdraví a škodám na majetku.

Vysvětlení bezpečnostních pokynů



Nebezpečí

Tato značka varuje před úrazem.



Pozor

Tato značka varuje před věcnými škodami a škodami na životním prostředí.

Upozornění

Údaje uvedené slovem „Upozornění“ obsahují doplňkové informace.

Cílová skupina

Tento návod k obsluze je určen pro osoby obsluhující zařízení.



Nebezpečí

Neodborně provedené práce na topném zařízení mohou vést k životu nebezpečným nehodám.
Elektroinstalační práce směji provádět pouze odborní elektrikáři.

Chování při požáru



Nebezpečí

Při požáru hrozí nebezpečí popálení.

- Vypněte zařízení.
- Používejte přezkoušený hasicí přístroj požární třídy ABC.

Požadavky na kotelnu



Pozor

Nepřípustné okolní podmínky mohou způsobit poškození zařízení a ohrozit jeho bezpečný provoz.

- Zajistěte teplotu okolí vyšší než 0 °C a nižší než 35 °C.
- Zabraňte trvale vysoké vlhkosti vzduchu (např. v důsledku stálého sušení prádla).

Tento bezpečnostní pokyn platí pouze pro přístroje typu AWI a regulaci. Přístroje typu AWO jsou vhodné k umístění venku a pro s tím spojené podmínky okolí.

Přídavné součásti, náhradní a rychle opotřebitelné díly



Pozor

Součásti, jež nebyly se zařízením odzkoušeny, mohou způsobit jeho poškození nebo nepříznivě ovlivnit jeho funkce. Montáž resp. výměnu je třeba nechat provést výhradně specializovanou firmou.

Obsah

Úvodní informace

Označení přístroje	5
Vaše zařízení je předběžně nastaveno	5
Blokovací doba	6

Místo obsluhy zařízení

Přehled obslužných a indikačních prvků	7
■ Otvírání regulace	7
■ Funkce	8
■ Symboly v indikačním okénku	9

Zapínání a vypínání

Zapnutí topného zařízení	11
Vypnutí topného zařízení	11
Vytápění prostoru a příprava teplé vody	12
■ Vytápění prostoru v programovém provozu	12
■ Vytápění na normální prostorovou teplotu	13
■ Vytápění na redukovanou prostorovou teplotu	13
Jen příprava teplé vody	14
Provoz Stand by	14
Manuální provoz	15

Nastavování teploty místnosti

Trvalé nastavení teploty místnosti	16
■ Nastavení normální prostorové teploty	16
■ Nastavení redukované teploty místnosti	16
■ Změna předběžného nastavení normální a redukované prostorové teploty	17
■ Nastavení spínacích časů (časový program ☺)	17
Změna teploty místnosti pouze na několik dní	19
■ Nastavení prázdninového programu	19
Změna teploty místnosti pouze na několik hodin	20
■ Nastavení programu Party	20

Nastavování teplé vody

Trvalé nastavení teplé vody	22
■ Nastavení teploty teplé vody	22
■ Nastavení spínacích časů (časový program)	23
■ Nastavení spínacích časů cirkulačního čerpadla (časový program)	24
Aktivace jednorázové přípravy teplé vody	25

Další nastavení

Doplňková funkce TUV	27
2. Požadovaná teplota teplé vody	27

Obsah

Obsah (pokračování)

Optimalizace zapnutí ohřevu zásobníku	28
Optimalizace vypnutí ohřevu zásobníku	29
Nastavení spínacích časů pro akumulční zásobník topné vody	29
Optimalizace zapnutí topných okruhů	31
Změna průběhu ohřevu topných okruhů	31
Přestavení data a času (je-li to zapotřebí)	34
Změna automatického přestavení letního/zimního času	34
Obnovení základního nastavení	35
Možnosti dotazování	
Dotazování na teploty	36
Dotazování na časové programy	36
Dotazování na statistiku	37
■ Provozní hodiny, střední doba chodu a počet zapnutí	38
Zobrazení provozního stavu ve schématu zařízení	38
Hlášení poruch	40
■ Potvrzování hlášení poruch	40
■ Dotazování na hlášení poruch	41
■ Ignorování hlášení poruch	42
Co je třeba dělat?	
Indikační okénko je tmavé	43
V indikačním okénku se zobrazí hlášení „Vaše tepelné čerpadlo je vypnuto kvůli blokování energetickým podnikem“	43
V indikačním okénku bliká symbol poruchy „ \perp “	43
Seznamy	
Přehled struktury menu	44
Údržba	
Čištění	46
Inspekce a údržba	46
Tipy pro úsporu energie	48
Seznam hesel	49

Označení přístroje

Vitocal 350-A je tepelné čerpadlo vzduch/voda s elektrickým pohonem.

- Je možné vytápět max. 2 topné okruhy (z toho jeden se směšovačem).
- Ze strany regulace je připravena příprava teplé vody pomocí externího zásobníku na teplou vodu, ovládání elektrické topné vložky v zásobníku na teplou vodu a ovládání cirkulačního čerpadla.
- Ze strany regulace je připraveno ovládání elektrického topení (průtokový ohřivač topné vody ve vstupu topné vody) k pokrytí potřeby při event. špičce tepelné zátěže.

Vaše zařízení je předběžně nastaveno

Regulace je předběžně nastavena z výroby.

Po zapnutí odpovídajícího druhu provozu (viz od strany 12) je vaše topné zařízení připraveno k provozu:

- Vytápění s normální prostorovou teplotou (20 °C) probíhá **po celý den**.
- Příprava teplé vody probíhá **po celý den**.
Cirkulační čerpadlo je vypnuté.

- **Den v týdnu a hodinový čas (SEČ)** byly nastaveny ve výrobě.

Přestavení zimního/letního času probíhá automaticky.

Základní nastavení z výroby můžete dle přání individuálně změnit.

Upozornění

Při výpadku proudu zůstanou všechna data zachována.

Blokovací doba



Během přerušení dodávky proudu energetickým podnikem indikuje regulace text zobrazený na obrázku.

Jakmile energetický podnik opět spustí proud pokračuje regulace ve zvoleném druhu provozu.

U zařízení vybavených akumulacním zásobníkem topné vody je technicky možné vytápění prostoru během doby blokování. V případě potřeby se obraťte na svou topenářskou firmu. Případně instalované elektrické topení (průtokový ohřivač topné vody ve vstupu topné vody, příslušenství) je možné provozovat tak, aby nedošlo k vypnutí energetickým podnikem v době blokování. V případě potřeby se obraťte na svoji topenářskou firmu.

Přehled obslužných a indikačních prvků

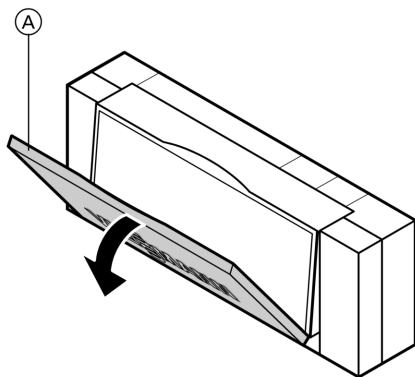
Veškerá nastavení vašeho topného zařízení můžete provádět centrálně na obslužné jednotce.

V základní indikaci jsou symbolicky zobrazeny všechny regulační okruhy v prostoru (N) indikačního okénka. Stisknutím tlačítka „Základní indikace“ (viz zobrazení na straně 9) se dostanete do hlavního menu. Zde můžete po stisknutí tlačítek „Nastavení přístroje“ a „Programování“ vyvolat všechny regulační okruhy a také další součásti.

Přitom máte v závislosti na provedení zařízení následující možnosti:

- „teplá voda“
- „topný(é) okruh(y)“
- „akumulační zásobník“ (pokud je k dispozici)
- „externí zdroj tepla“ (pokud je k dispozici)
- „oprávnění k přístupu“ (pouze pro odborného topenáře)

Otvírání regulace



Obslužná jednotka se nachází za odklápěcím krytem.

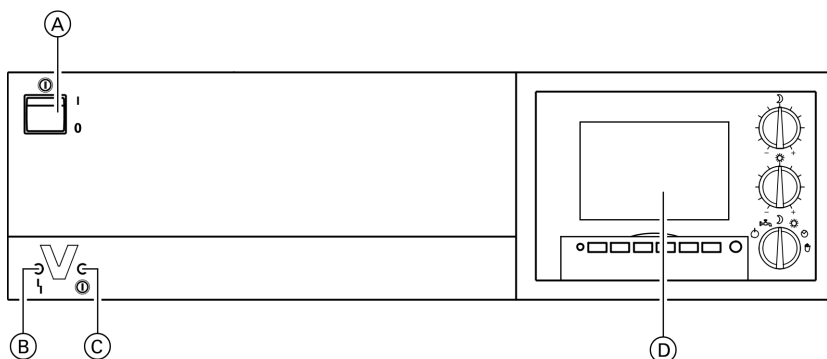
K otevření zatáhněte za horní okraj víka.

V odklápěcím víku se nachází vysvětlení symbolů na obslužné jednotce.

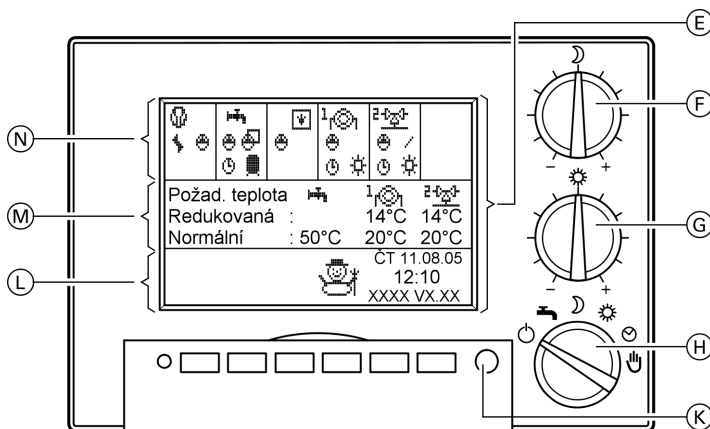
(A) odklápěcí kryt

Přehled obslužných a indikačních prvků (pokračování)

Funkce

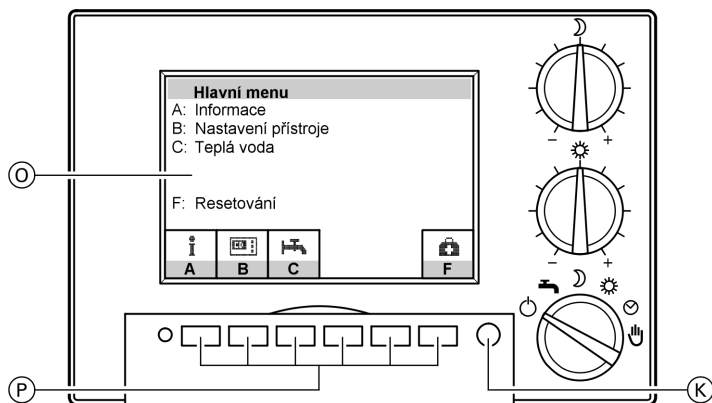


- (A) síťový vypínač
- (B) indikace poruchy (červená)
- (C) indikace provozu (zelená)
- (D) obslužná jednotka



- (E) indikační okénko se základní indikací
- (F) otočný knoflík „Redukovaná prostorová teplota“
- (G) otočný knoflík „Normální prostorová teplota“
- (H) přepínač druhu provozu
- (K) tlačítko „Základní indikace“
- (L) rozsah indikace pro aktuální provozní stavy
- (M) rozsah indikace pro nastavené požadované teploty
- (N) rozsah indikace aktivních komponentů zařízení

Přehled obslužných a indikačních prvků (pokračování)



Ⓚ tlačítko „Základní indikace“

Ⓞ indikační okénko s hlavním menu

Ⓟ tlačítka menu

Symbyly v indikačním okénku







Níže popsané symboly se vyskytují jen v základní indikaci (viz obrázek strana 8). Nezobrazují se stále, nýbrž v závislosti na provedení zařízení a provozním stavu. Odpovídající symboly se pohybují, pokud je v provozu kompresor nebo čerpadla.

Možné indikace v prostoru Ⓜ a Ⓝ indikačního okénka:

- | | |
|-------------------------------------|---|
| Ⓜ tepelné čerpadlo | ↔ externě určený druh provozu |
| Ⓝ zásobník na teplou vodu | Ⓞ stand by |
| Ⓜ topný okruh 1 | ➤ redukovaný provoz topného okruhu |
| Ⓜ topný okruh 2 (okruh směšovače) | ⚙ normální provoz topného okruhu |
| Ⓜ elektrické topení (příslušenství) | Ⓜ regulátor pevné hodnoty topného okruhu |
| Ⓜ čerpadlo | Ⓜ vytápění na 2. požadovanou teplotu teplé vody |
| Ⓜ provoz se spínacími časy | |

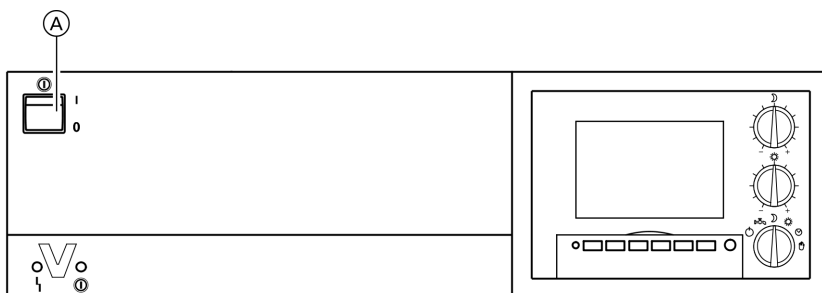
Přehled obslužných a indikačních prvků (pokračování)

Možné indikace v prostoru indikačního okénka:

- | | |
|---|--|
|  porucha |  vysychání stavby je aktivní |
|  prog. prázdniny je aktivní |  zimní provoz je aktivní |
|  provoz Party je aktivní |  letní provoz je aktivní |
|  ohřev zásobníku teplé vody je aktivní |  manuální provoz je aktivní |
|  ochrana proti mrazu je aktivní |  externí zdroj tepla je aktivní |

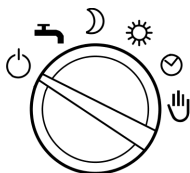
Zapnutí topného zařízení

První uvedení do provozu a přizpůsobení regulace místním a stavebním podmínkám musí provádět vaše topenářská firma.



1. Tlak zařízení kontrolujte tlakoměrem: ukazuje-li méně než 1,2 bar, pak je tlak zařízení příliš nízký. V tomto případě informujte svou topenářskou firmu.
2. Zapněte síťové napětí, např. na separátní pojistce nebo na hlavním vypínači.
3. Zapněte spínač zařízení (A); po krátké době se v indikačním okénku zobrazí indikace nastavených požadovaných teplot a aktuálních provozních stavů. Vaše zařízení je nyní připraveno k provozu.

Vypnutí topného zařízení



Pokud nechcete vaše tepelné čerpadlo **přechodně** používat, např. v době letní dovolené, aktivujte program Prázdniny (viz strana 19) nebo přepněte volicí přepínač druhu provozu na „Stand by“ (viz strana 14).

V provozu Stand by je zaručena **ochrana proti mrazu** pro tepelné čerpadlo (u teplot nižších než $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$, ale pouze tehdy, je-li instalováno elektrické topení (průtokový ohřivač topné vody ve vstupu topné vody, příslušenství).

Provoz Stand by doporučujeme také v případě, pokud nebudete vaše tepelné čerpadlo **delší dobu** (několik měsíců) používat.

Zapínání a vypínání

Vypnutí topného zařízení (pokračování)

V provozu Stand by se všechna připojená čerpadla, pro která je to nutné, zapnou jednou denně na 10 sekund. To zabrání zatuhnutí čerpadel.

Pokud přístroj ale vypnete **vypínačem zařízení**, může dojít k zatuhnutí čerpadel a **není zabezpečena ochrana proti mrazu** topného zařízení. Z toho důvodu musí být při **déle trvajícím** vypnutí **venkovních** tepelných čerpadel tepelné čerpadlo **vyprázdněno**.

Vytápění prostoru a příprava teplé vody

Pokud jsou připojeny 2 topné okruhy, působí všechna nastavení na volicím spínači druhu provozu na **oba** topné okruhy.

Vytápění prostoru

Vytápění prostoru probíhá pouze během topné periody. Topná perioda je dána venkovní teplotou.

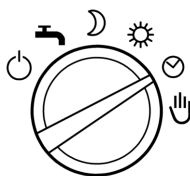
Hranice zapnutí a vypnutí topení vztažená na venkovní teploty (topná mezní teplota) může být nastavena vaší topenářskou firmou.

Rozsah funkcí

Následující popisy druhu provozu se vztahují vždy na plně vybavené zařízení s tepelným čerpadlem.

Pokud nejsou jednotlivé součásti instalovány (např. zásobník teplé vody, akumulční zásobník topné vody), nejsou k dispozici také odpovídající funkce.

Vytápění prostoru v programovém provozu



Vytápění prostoru a příprava teplé vody (pokračování)

- Vytápění prostoru během topné periody podle nastavených **spínacích časů** a druhů provozu (viz od strany 17)
- Příprava teplé vody podle nastavených **spínacích časů** a druhů provozu (viz od strany 23)
- Ochrana před mrazem u tepelného čerpadla, zásobníku teplé vody a akumulčního zásobníku topné vody (pokud je k dispozici)

Zapnutí

Nastavte přepínač druhu provozu na ☾.

V prostoru (L) indikačního okénka (viz strana 8) jsou zobrazeny různé symboly v závislosti na venkovní teplotě a na konfiguraci zařízení.

Vysvětlení symbolů viz strana 10.

Vytápění na normální prostorovou teplotu



- **celodenní** vytápění během topné periody na normální prostorovou teplotu (viz od strany 16)
- Příprava teplé vody podle nastavených **spínacích časů** a druhů provozu (viz od strany 23)
- ochrana před mrazem u tepelného čerpadla, zásobníku teplé vody a akumulčního zásobníku topné vody (pokud je k dispozici)

Zapnutí

Nastavte přepínač druhu provozu na ☀.

V prostoru (L) indikačního okénka (viz strana 8) jsou zobrazeny různé symboly v závislosti na venkovní teplotě a na konfiguraci zařízení.

Vysvětlení symbolů viz strana 10.

Vytápění na redukovanou prostorovou teplotu



Vytápění prostoru a příprava teplé vody (pokračování)

- celodenní vytápění během topné periody na redukovanou prostorovou teplotu
- Příprava teplé vody podle nastavených **spínacích časů** a druhů provozu (viz od strany 23)
- ochrana před mrazem u tepelného čerpadla, zásobníku teplé vody a akumulačního zásobníku topné vody (pokud je k dispozici)

Zapnutí

Nastavte přepínač druhu provozu na ☾.

V prostoru (L) indikačního okénka (viz strana 8) jsou zobrazeny různé symboly v závislosti na venkovní teplotě a na konfiguraci zařízení.

Vysvětlení symbolů viz strana 10.

Jen příprava teplé vody



- Příprava teplé vody podle nastavených **spínacích časů** a druhů provozu (viz od strany 23)
- ochrana před mrazem u tepelného čerpadla, zásobníku teplé vody a akumulačního zásobníku topné vody (pokud je k dispozici)

- **žádné** vytápění prostoru

- automatické, krátkodobé zapnutí čerpadel (intervalové spínání čerpadla). To probíhá z důvodu, aby se zabránilo zatuhnutí čerpadla

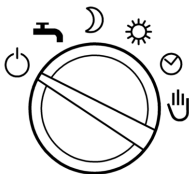
Zapnutí

Nastavte přepínač druhu provozu na ☾.

V prostoru (L) indikačního okénka (viz strana 8) jsou zobrazeny různé symboly v závislosti na venkovní teplotě a na konfiguraci zařízení.

Vysvětlení symbolů viz strana 10.

Provoz Stand by





- Ochrana před mrazem tepelného čerpadla, zásobníku teplé vody a akumulačního zásobníku topné vody (pokud je k dispozici)
- **žádné** vytápění prostoru

Provoz Stand by (pokračování)

- žádná příprava teplé vody
- automatické, krátkodobé zapnutí čerpadel (intervalové spínání čerpadla). To probíhá z důvodu, aby se zabránilo zatuhnutí čerpadla

Zapnutí

Nastavte přepínač druhu provozu na .

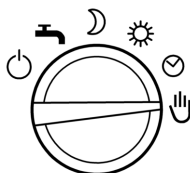
V prostoru  indikačního okénka (viz strana 8) jsou zobrazeny různé symboly v závislosti na venkovní teplotě a na konfiguraci zařízení.

Vysvětlení symbolů viz strana 10.

Manuální provoz


Upozornění



Tento druh provozu použijte pouze po konzultaci se svou topenářskou firmou.



- neregulované vytápění připojených topných okruhů na požadovanou výstupní teplotu max. 45 °C
- žádná příprava teplé vody

Zapnutí

Nastavte přepínač druhu provozu na .

V prostoru  indikačního okénka (viz strana 8) se zobrazí symbol .

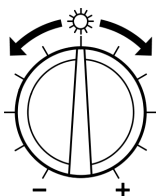
Trvalé nastavení teploty místnosti

Má-li probíhat vytápění prostoru, musí být dodrženy následující body:

1. Na přepínači druhu provozu musí být nastaveno ☀, ☾ nebo ⊕.
2. **Kdy** v programovém provozu (⊕) probíhá vytápění na normální nebo redukovanou prostorovou teplotu, závisí na nastavení spínacích časů (viz strana 17).

Nastavení normální prostorové teploty

V dodacím stavu je nastavena normální prostorová teplota 20 °C při střední poloze otočného knoflíku ☀. Otočným knoflíkem ☀ můžete tuto teplotu přizpůsobit o ±5 °C, aniž byste změnili **naprogramované** hodnoty (viz strana 17).



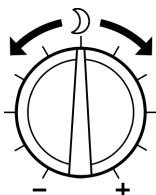
Otočným knoflíkem ☀ nastavte požadovanou hodnotu teploty.

Upozornění

*Jsou-li připojené 2 topné okruhy, týká se tato změna **obou** topných okruhů. Nová požadovaná teplota se s krátkým zpožděním zobrazí v prostoru (M) indikačního okénka (viz strana 8).*

Nastavení redukované teploty místnosti

V dodacím stavu je nastavena redukována prostorová teplota 14 °C při střední poloze otočného knoflíku ☾. Otočným knoflíkem ☾ můžete tuto teplotu přizpůsobit o ±5 °C, aniž byste změnili **naprogramované** hodnoty (viz strana 17).



Otočným knoflíkem ☾ nastavte požadovanou hodnotu teploty.

Upozornění

*Jsou-li připojené 2 topné okruhy, týká se tato změna **obou** topných okruhů. Nová požadovaná teplota se s krátkým zpožděním zobrazí v prostoru (M) indikačního okénka (viz strana 8).*

Trvalé nastavení teploty místnosti (pokračování)**Změna předběžného nastavení normální a redukované prostorové teploty**

V tomto menu můžete definovat hodnoty teplot pro střední polohu otočných knoflíků ☀ a ☾.

Topný okruh 1	[°C]
Normální teplota	: 20.0
Red. teplota	: 14.0
Tepl. program TO	: →T
Optimalizace zapnutí	: An
Úroveň topné charakter.	: 1.0
Sklon topné charakter.	: 0.6
↓	-1.0 +1.0 STAND. OK

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“**2. „Programování“.****3. „Topný okruh“.**

4. „Topný okruh 1“ nebo **„Topný okruh 2“** (pokud je k dispozici).

5. / až je označena požadovaná teplota („**Normální teplota**“ nebo „**Red. teplota**“) (viz obrázek indikačního okénka).

6. / až je nastavená požadovaná hodnota teploty. **Redukovaná** prostorová teplota **nesmí** být vyšší než **normální** prostorová teplota.

7. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.

Nastavení spínacích časů (časový program ☺)

Při vytápění místnosti je možné nastavením spínacích časů přepínat mezi druhy provozu „**pevná hodnota**“, „**normální**“, „**redukováná**“ a „**stand by**“. Spínací časy můžete nastavit pro všechny dny v týdnu **stejně** nebo pro každý den v týdnu **individuálně**.

Zohledněte laskavě při nastavování spínacích časů reakční doby zařízení.

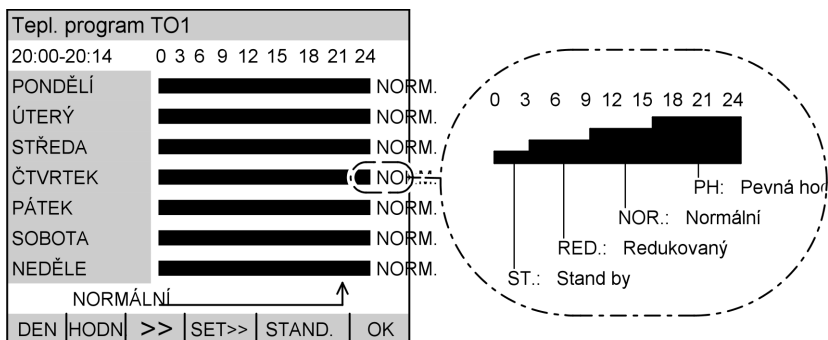
Podle toho zvolte začátek a konec **s předstihem** nebo využijte funkce „Optimalizace zapnutí topných okruhů“ (viz strana 31).

Trvalé nastavení teploty místnosti (pokračování)

Upozornění

Z výroby je předběžně nastaveno nepřetržité vytápění na normální prostorovou teplotu.

Pokud chcete provádět změny, konzultujte je **předem** s vaší topenářskou firmou.



Výška sloupců v grafu a zkratky zobrazují vždy ten druh provozu, který probíhá v indikovanou dobu (v indikačním okénku vlevo nahoře).

Upozornění

Při druhu provozu „**Pevná hodnota**“ probíhá vytápění na maximální výstupní teplotu. Tuto hodnotu může nastavit vaše topenářská firma.

Nastavení normální a redukované prostorové teploty pro druhy provozu „**Normální**“ a „**Redukovaný**“ viz od strany 16.

Stiskněte následující tlačítka:

1. „**Nastavení přístroje**“.

2. „**Programování**“.

3. „**Topný okruh**“.

4. „**Topný okruh 1**“ nebo „**Topný okruh 2**“ (pokud je k dispozici).

5. / až je označen „**Tepl. program TO**“.

6.

zobrazí se menu „**Tepl. program TO**“ (viz obrázek indikačního okénka).

7. „**DEN**“

až je označen odpovídající den v týdnu nebo požadovaný časový interval.

8.


až je šipka na místě (čas), od kterého chcete změnit druh provozu.

Trvalé nastavení teploty místnosti (pokračování)

- | | |
|--|---|
| <p>9. „HODN.“ až se zobrazí požadovaný druh provozu.</p> <p>10. „SET“ pro časový interval, ve kterém má probíhat změněný druh provozu.</p> | <p>11. Při nastavení dalších spínacích časů postupujte podle bodů 7 až 10.</p> <p>12. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.</p> |
|--|---|

Změna teploty místnosti pouze na několik dní

Pokud svůj byt opouštíte na několik dní (např. o dovolené), máte k dispozici následující možnosti:

- vytápění místnosti můžete **zcela vypnout**, když na volicím spínači druhu provozu zvolíte provoz stand by .
- nebo**
- Máte možnost nastavit vytápění prostoru na **minimální spotřebu energie** (např. aby neumrzly rostliny), když zvolíte **prázdninový program**.

Nastavení prázdninového programu

V prázdninovém programu probíhá:

- vytápění na nastavenou redukovanou prostorovou teplotu (po celý den)
- ochrana před mrazem tepelného čerpadla a zásobníků
- **žádná** příprava teplé vody

Upozornění

Při zapojení **dvou** topných okruhů působí prázdninový program na **oba** topné okruhy.

Nastavení prázdninového programu			
Prázdniny začínají:	ve středu 31.08.05	10:00	
Prázdniny končí:	v úterý 27.09.05	06:00	
<	>	-	+ ZPĚT OK







Stiskněte následující tlačítka:

- 1. „Nastavení přístroje“.**
- 2. „Datum a čas“.**
- 3. „Prog. prázdniny“.**



Nastavování teploty místnosti

Změna teploty místnosti pouze na několik dní (pokračování)

4.  /  až je označena hodnota, kterou chcete nastavit.
5.  /  až je požadovaná hodnota nastavená.
6. „OK“ k potvrzení, nastaví se Prázdninový program **nebo**
7. „ZPĚT“ pokud nechcete Prázdninový program aktivovat.
- Upozornění**
Pokud je Prázdninový program aktivován, zobrazí se v prostoru  indikačního okénka v základní indikaci symbol  (viz strana 8).

Předčasné ukončení prázdninového programu

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.
2. „Datum a čas“.
3. „Prog. prázdniny“.
4. „ANO“ k ukončení prázdninového programu.
5. „OK“ pro potvrzení.

Změna teploty místnosti pouze na několik hodin

Nastavení programu Party

Pokud chcete mimořádně vytápět na normální teplotu místnosti (např. když hosté zůstanou večer déle), zvolte program Party.

Pomocí programu Party můžete krátkodobě změnit prostorovou teplotu, aniž se změní **trvalé** nastavení regulace.

V programu Party vytápí přístroj nezávisle na nastaveném druhu provozu a nastavených spínacích časech na normální prostorovou teplotu. Příprava teplé vody probíhá přednostně.

Upozornění

Nemá-li příprava teplé vody probíhat přednostně, máte možnost nechat regulaci svojí topenářskou firmou naprogramovat tak, že při aktivaci programu Party bude přednostně teplem zásobeno topení a příprava teplé vody probíhá pouze podle nastavených spínacích časů (viz strana 23).

Změna teploty místnosti pouze na několik hodin (pokračování)

Program Party	
Party začíná:	
v pátek 20.05.05	20:00
Party končí:	
v sobotu 21.05.05	04:00
<	>
-	+
ZPĚT	OK





Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.
2. „Datum a čas“.
3. „Program Party“.



Předčasné ukončení programu Party

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.
2. „Datum a čas“.
3. „Program Party“.

4.  /  až je označena hodnota, kterou chcete nastavit.
5.  /  až je požadovaná hodnota nastavená.
6. „OK“ pro potvrzení, je nastaven program Party **nebo**
7. „ZPĚT“ pokud nechcete program Party aktivovat.

Upozornění

Pokud je program Party aktivován, zobrazí se v prostoru  indikačního okénka symbol  (viz strana 8).

Nastavování teplé vody

Trvalé nastavení teplé vody

Má-li probíhat příprava teplé vody, musí být dodrženy následující body:

1. Na přepínači druhu provozu musí být nastaven symbol ☁, ☾, ☀ nebo ☺.
2. **Kdy** probíhá příprava teplé vody na nastavenou teplotu a kdy je v provozu cirkulační čerpadlo (pokud je k dispozici), závisí na nastavení **obou** spínacích časů (viz strana 23 a strana 24).

Nastavení teploty teplé vody

Upozornění



Samotné tepelné čerpadlo může zajistit teplou vodu o teplotě až cca 55 °C. Pokud jsou potřebné vyšší teploty teplé vody, máte možnost nechat svoji topnářskou firmou instalovat průtokový ohřívač topné vody ve vstupu topné vody nebo elektrickou topnou vložku v zásobníku na teplou vodu. Oba přístroje mohou být řízeny regulací tepelného čerpadla.



Teplá voda	[°C]
Tepl. zásobníku teplé vody:	50.0
Tepl. program TUV	: →T
Progr. Cirk. čerpadlo	: →T
Optimalizace zapnutí	: An
Optimalizace vypnutí	: An
Doplňková funkce TUV	: An
2. Požad. tepl. TUV	: 60.0
↓	-1.0 +1.0 STAND. OK

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.
2. „Programování“.

3. „Teplá voda“.

4.  /  až je označeno „**Tepl. TUV zás.**“ (viz obrázek indikačního okénka).

5.  /  až je nastavená požadovaná hodnota teploty.

6. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.

Trvalé nastavení teplé vody (pokračování)

Nastavení spínacích časů (časový program)

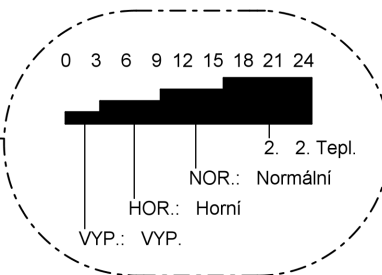
Přípravu teplé vody je možné nastavením spínacích časů několikrát denně aktivovat.

Spínací časy můžete nastavit pro všechny dny v týdnu **stejně** nebo pro každý den v týdnu **individuálně**.

Zohledněte laskavě při nastavování spínacích časů reakční doby zařízení.

Podle toho zvolte začátek a konec **s předstihem** nebo využijte funkce „Optimalizace zapnutí ohřevu zásobníku“ (viz strana 28) a funkce „Optimalizace vypnutí ohřevu zásobníku“ (viz strana 29).

Tepl. program TUV	
20:00-20:14	0 3 6 9 12 15 18 21 24
PONDĚLÍ	████████████████████ HOR.
ÚTERÝ	████████████████████ HOR.
STŘEDA	████████████████████ HOR.
ČTVRTEK	████████████████████ HOR.
PÁTEK	████████████████████ HOR.
SOBOTA	████████████████████ HOR.
NEDĚLE	████████████████████ HOR.
HORNÍ ↑	
DEN	HODN >> SET>> STAND. OK



Výška sloupců v grafu a zkratky zobrazují vždy ten druh provozu, který probíhá v indikovanou dobu (v indikačním okénku vlevo nahoře).

Upozornění

V druhu provozu „**2. tepl.**“ je zvolena „**2. požadovaná teplota**“ jako **stálá** teplota teplé vody (viz strana 27). „**2. požadovaná teplota**“ je vyšší než „**tepl. TUV zás.**“ (viz strana 22). To je v souvislosti s „**Doplňkovou funkcí teplé vody**“ (viz strana 27).

Pokud je v zásobníku na teplou vodu instalováno **druhé** čidlo teploty zásobníku, jsou podmínky vypnutí různé pro druhy provozu.

V druzích provozu „**Normální**“ a „**2. Tepl.**“ příprava teplé vody je dokončena teprve tehdy, pokud je na **dolním** čidlu teploty zásobníku dosažena požadovaná teplota teplé vody (viz strana 22).

Při druhu provozu „**Horní**“ se příprava teplé vody ukončí již v tom okamžiku, kdy je požadovaná teplota teplé vody dosažena na **horním** čidle teploty zásobníku. Z toho důvodu je při druhu provozu „**Horní**“ k dispozici **menší** množství teplé vody.

Nastavování teplé vody



Trvalé nastavení teplé vody (pokračování)


Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.


2. „Programování“.

3. „Teplá voda“.

4.  /  až je označen „Tepl. program TUV“.

5.  zobrazí se menu „Tepl. program TUV“ (viz obrázek indikačního okénka).

6. „DEN“ až je označen odpovídající den v týdnu nebo požadovaný časový interval.

7.  až je šipka na místě (čas), od kterého chcete změnit druh provozu.

8. „HODN.“ až se zobrazí požadovaný druh provozu.

9. „SET“ pro časový interval, ve kterém má probíhat změněný druh provozu.

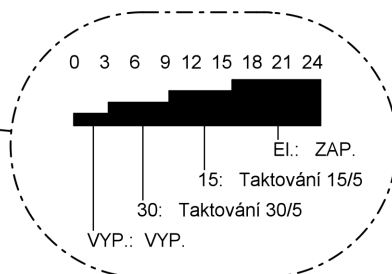
10. Při nastavení dalších spínacích časů postupujte podle bodů 6 až 9.

11. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.

Nastavení spínacích časů cirkulačního čerpadla (časový program)

Zde můžete nastavit, kdy a jak má být cirkulační čerpadlo v provozu (průběžně nebo taktuje). Při druhu provozu „Taktování 15/5“ se cirkulační čerpadlo zapne každých 15 min na 5 minut. Při druhu provozu „Taktování 30/5“ se cirkulační čerpadlo zapne každých 30 min na 5 minut.

Progr. cirk. čerpadlo	
20:00-20:14	0 3 6 9 12 15 18 21 24
PONDĚLÍ	_____ VYP.
ÚTERÝ	_____ VYP.
STŘEDA	_____ VYP.
ČTVRTEK	_____ VYP.
PÁTEK	_____ VYP.
SOBOTA	_____ VYP.
NEDĚLE	_____ VYP.
NORMÁLNÍ ↑	
DEN	HODN. >> SET>> STAND. OK



Trvalé nastavení teplé vody (pokračování)



Výška sloupců v grafu a zkratky zobrazují vždy ten druh provozu, který probíhá v indikovanou dobu (v indikačním okénku vlevo nahoře).


Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.


2. „Programování“.

3. „Teplá voda“.

4.  /  až je označeno „**Progr. cirk. čerpadla**“.

5.  zobrazí se menu „**Progr. cirk. čerpadla**“ (viz obrázek indikačního okénka).

6. „DEN“ až je označen odpovídající den v týdnu nebo požadovaný časový interval.

7.  až je šipka na místě (čas), od kterého chcete změnit druh provozu.

8. „HODN.“ až se zobrazí požadovaný druh provozu.

9. „SET“ pro časový interval, ve kterém má probíhat změněný druh provozu.

10. Při nastavení dalších spínacích časů postupujte podle bodů 6 až 9.

11. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.

Aktivace jednorázové přípravy teplé vody

Následující funkce vám umožní jednorázově aktivovat přípravu teplé vody, aniž by se muselo trvale změnit nastavení regulace.

Upozornění

Pokud je v zásobníku na teplou vodu instalováno jen jedno teplotní čidlo, je při aktivaci této funkce zásobník na teplou vodu vytápěn na 2. požadovanou teplotu (viz strana 27).

Pokud jsou instalována dvě teplotní čidla, je zásobník vytápěn až ke spodnímu teplotnímu čidlu na nastavenou teplotu teplé vody (viz strana 22).

Aktivace jednorázové přípravy teplé vody (pokračování)

Max. množství TUV?

ANO ZPĚT

Stiskněte následující tlačítka:

1. „**Teplá voda**“.

Ukončení jednorázové přípravy teplé vody

Stiskněte následující tlačítka:


1. „**Teplá voda**“.

2. „**NE**“ pro ukončení jednorázové přípravy teplé vody nebo

2. „**ANO**“ pro potvrzení, proběhne jednorázové vytápění **nebo**

3. „**ZPĚT**“ pokud nemá proběhnout jednorázové vytápění.

Upozornění

Pokud byla požadována jednorázová příprava teplé vody, zobrazí se v prostoru (L) indikačního okénka symbol „“ (viz strana 8).

3. „**ZPĚT**“ pokud nemá být jednorázová příprava teplé vody ukončena.

Doplňková funkce TUV

„Doplňkovou funkci teplá voda“ můžete zvolit k dodatečnému zajištění likvidace bakterií. Vždy v pondělí přitom dochází jednou k zahřátí celého objemu zásobníku až na 2. požadovanou teplotu (viz strana 27). 2. požadovaná teplota je nastavena z výroby na 60 °C.

Této teploty může být eventuálně dosaženo (v závislosti na konfiguraci zařízení) jen pomocí průtokového ohřivače topné vody ve vstupu topné vody nebo pomocí elektrické topné vložky v zásobníku na teplou vodu.

teplá voda	[1/0]
Tepl. zásobníku teplé vody:	50.0
Tepl. program TUV :	->T
Progr. Cirk. čerp. :	->T
Optimalizace zapnutí :	Ano
Optimalizace vypnutí :	Ne
Doplňková funkce TUV :	Ano
2. Požad. tepl. TUV :	60.0
↓	↑
NE	STAND.
	OK

3. „Teplá voda“.

4. ↓ / ↑ až je označeno „Doplňková funkce TUV“ (viz obrázek indikačního okénka).

5. „ANO/NE“ k aktivaci/deaktivaci funkce.

6. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.

2. „Programování“.

2. Požadovaná teplota teplé vody

Druhou požadovanou teplotu je možné používat buď delší časový interval (viz spínací časy teplé vody na straně 23), nebo jen pro týdenní vytápění teplé vody v rámci „Doplňkové funkce teplé vody“ (viz strana 27).

Upozornění

2. požadovaná teplota teplé vody nesmí být nastavena na vyšší hodnotu než maximální teplota zásobníku na teplou vodu. Maximální teplotu zásobníku teplé vody může změnit pouze vaše topenářská firma.

K dosažení teplot nad 60 °C je nutný průtokový ohřivač topné vody ve vstupu topné vody nebo elektrická topná vložka v zásobníku na teplou vodu.

Další nastavení

2. Požadovaná teplota teplé vody (pokračování)



Teplá voda	[°C]
Tepl. zásobníku teplé vody:	50.0
Tepl. program TUV :	->T
Progr. Cirk. čerpadlo :	->T
Optimalizace zapnutí :	Ano
Optimalizace vypnutí :	Ano
Doplňková funkce TUV :	Ano
2. Požad. tepl. TUV :	60.0
↑ -1.0	STAND. OK



Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.

2. „Programování“.

3. „Teplá voda“.

4.  /  až je označena „**2. pož. teplota TUV**“ (viz obrázek indikačního okénka).

5.  /  k nastavení požadované hodnoty.

6. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.

Optimalizace zapnutí ohřevu zásobníku

Tato funkce je k dispozici jen tehdy, pokud jsou pro zásobník teplé vody nastavené spínací časy (viz strana 23).

Optimalizace zapnutí zaručuje, že na začátku normálního provozu má teplá voda již požadovanou teplotu.



Teplá voda	[1/0]
Tepl. zásobníku teplé vody :	50.0
Tepl. program TUV :	->T
Progr. Cirk.-čerpadlo :	->T
Optimalizace zapnutí :	Ne
Optimalizace vypnutí :	Ano
Doplňková funkce TUV :	Ano
2. Požad. tepl. TUV :	60.0
↓ ↑ Ano	STAND. OK

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.

2. „Programování“.

3. „Teplá voda“.

4.  /  až je označena „**Optimalizace zapnutí**“ (viz obrázek indikačního okénka).

5. „ANO/NE“ k aktivaci/deaktivaci funkce.

6. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.

Optimalizace vypnutí ohřevu zásobníku



Tato funkce je k dispozici jen tehdy, pokud jsou pro zásobník teplé vody nastavené spínací časy (viz strana 23).

Pomocí optimalizace se zaručuje, že je zásobník teplé vody na konci normálního provozu vždy zcela vytopen.

teplá voda	[1/0]
Tepl. zásobníku teplé vody.	50.0
Tepl. program TUV	: ->T
Progr. Cirk. čerpadlo	: ->T
Optimalizace zapnutí	: Ne
Optimalizace vypnutí	: Ne
Doplňková funkce TUV	: An
2. Požad. tepl. TUV	: 60.0
↓	↑
ANO	STAND.
OK	

2. „Programování“.

3. „Teplá voda“.

4.  /  až je označena „Optimalizace vypnutí“ (viz obrázek indikačního okénka).

5. „ANO/NE“ k aktivaci/deaktivaci funkce.

6. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.

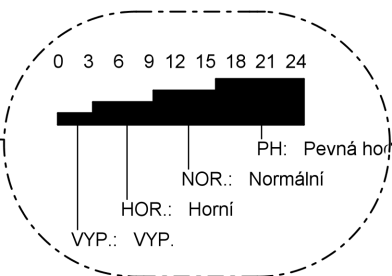
Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.

Nastavení spínacích časů pro akumulční zásobník topné vody

Máte možnost nastavit spínací časy pro všechny dny v týdnu **stejně** nebo pro každý den v týdnu **individuálně**. Zohledněte laskavě při nastavování spínacích časů reakční doby zařízení. Podle toho zvolte začátek a konec **s předstihem** nebo využijte funkce „Optimalizace zapnutí topných okruhů“ (viz strana 31).

Progr. akum. zás.	
20:00-20:14	0 3 6 9 12 15 18 21 24
PONDĚLÍ	██████████ NORM.
ÚTERÝ	██████████ NORM.
STŘEDA	██████████ NORM.
ČTVRTEK	██████████ NORM.
PÁTEK	██████████ NORM.
SOBOTA	██████████ NORM.
NEDĚLE	██████████ NORM.
NORMÁLNÍ ↑	
DEN	HODN. >> SET>> STAND. OK



Nastavení spínacích časů pro akumulční . . . (pokračování)

Výška sloupců v grafu a zkratky zobrazují vždy ten druh provozu, který probíhá v indikované době (v indikačním okénku vlevo nahoře).

Upozornění



Při druhu provozu „**Normální**“ je akumulční zásobník topné vody vytápěn na výstupní teplotu nastavenou pro topný okruh.

Při druhu provozu „**Horní**“ je v porovnání s druhem provozu „**Normální**“ k dispozici menší objem topné vody. Při druhu provozu „**Normální**“ regulace zohledňuje pouze hodnoty spodního čidla teploty zásobníku (pokud je k dispozici). Při druhu provozu „**Horní**“ regulace zohledňuje pouze hodnoty horního čidla teploty zásobníku (pokud je k dispozici). Pokud není známo, jestli je v akumulčním zásobníku topné vody instalováno jedno nebo dvě teplotní čidla, doporučujeme zvolit druh provozu „**Normální**“.

V nastavení „**Pevná hodnota**“ je akumulční zásobník topné vody vytápěn na pevně zadanou teplotu. Tento druh provozu můžete využít např. k vytápění akumulčního zásobníku topné vody výhodnějším nočním proudem.

Výstupní teplotu topného okruhu a teplotu pro pevnou hodnotu nastaví vaše topenářská firma.

Stiskněte následující tlačítka:

- | | | |
|--|--|--|
| 1. „ Nastavení přístroje “. | 6.  | až je šipka na místě (čas), od kterého chcete změnit druh provozu. |
| 2. „ Programování “. | | |
| 3. „ Akumulční zásobník “. | 7. „ HODN. “ | až se zobrazí požadovaný druh provozu. |
| 4.  | 8. „ SET “ | pro časový interval, ve kterém má probíhat změněný druh provozu. |
| 5. „ DEN “ | 9. Při nastavení dalších spínacích časů postupujte podle bodů 5 až 8. | |
| | 10. „ OK “ | k potvrzení a opuštění menu. |

Optimalizace zapnutí topných okruhů

Tato funkce zajistí, že na začátku naprogramovaných spínacích časů normálního provozu (viz strana 17) je již dosažena požadovaná prostorová teplota pro normální provoz.

Upozornění

Tato funkce je aktivní pouze tehdy, pokud je u odpovídajícího topného okruhu instalováno čidlo teploty místnosti.

Topný okruh 2	[1/0]
Normální teplota	: 20.0
Red. teplota	: 14.0
Tepl. program TO	: ->T
Optimalizace zapnutí	: An
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center; padding: 5px;"> ↓ ↑ NE STAND. OK </div>	

3. „Topný okruh“.

4. „Topný okruh 1“ nebo „Topný okruh 2“ (pokud je k dispozici).

5. ↓ / ↑ až je označena „Optimalizace zapnutí“ (viz obrázek indikačního okénka).

6. „ANO/NE“ k aktivaci/deaktivaci funkce.

7. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.

Stiskněte následující tlačítka:


1. „Nastavení přístroje“.

2. „Programování“.

Změna průběhu ohřevu topných okruhů

U **ekvitermně řízeného** provozu (regulace teploty topné vody v závislosti na venkovní teplotě) máte možnost ovlivnit průběh ohřevu. K tomu musíte změnit sklon a/nebo úroveň topné charakteristiky.

Sledujte změněný průběh ohřevu po dobu **několika** dní (nejlépe je vyčkat výraznější změny počasí), než nastavení znovu změníte.

Krátkodobé změny prostorové teploty provádějte pomocí otočného knoflíku  (viz strana 16).

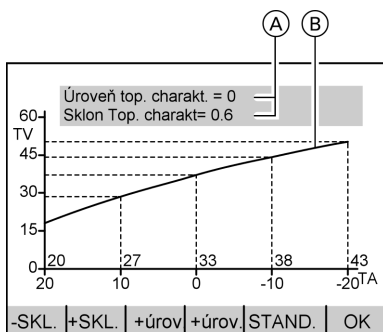
Jako pomůcku pro nastavení použijte prosím tabulku na straně 33.

Upozornění

U provozu řízeného **podle teploty místnosti** (regulace teploty topné vody jedním nebo několika čidly teploty místnosti) nejsou aktivní body menu „**Úroveň topné charakteristiky**“ a „**Sklon Topné charakteristiky**“ nejsou k dispozici.

Další nastavení

Změna průběhu ohřevu topných okruhů (pokračování)



Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.
2. „Programování“.
3. „Topný okruh“.
4. „Topný okruh 1“ nebo „Topný okruh 2“ (pokud je k dispozici).

5. /

až je označena „**Úroveň topné charakteristiky**“ nebo „**Sklon topné charakteristiky**“ (viz obrázek indikačního okénka).

6.

zobrazí se možnosti nastavení sklonu a úrovně topné charakteristiky.

7. „-SKLON/+SKLON“

ke změně sklonu
nebo

8. „-ÚROV./+ÚROV.“

ke změně úrovně topné charakteristiky.

Upozornění

Dojde ke změně jak číselného údaje (A) v horním tmavém poli, tak také grafu topné charakteristiky (B) včetně popisu os.

9. „OK“

k potvrzení a opuštění menu.

Změna průběhu ohřevu topných okruhů (pokračování)

Problém	Opatření	Příklad (číselné údaje v okénku [Ⓐ] grafu strana 32)
V obytném prostoru je během chladného ročního období příliš chladno	Nastavte sklon topné charakteristiky na nejbližší vyšší hodnotu (např. 0,7)	ÚROVEŇ TOP. CHARAKT. = 0 SKLON TOP. CHARAKT. = 0.7
V obytném prostoru je během chladného ročního období příliš teplo	Nastavte sklon topné charakteristiky na nejbližší nižší hodnotu (např. 0,5)	ÚROVEŇ TOP. CHARAKT. = 0 SKLON TOP. CHARAKT. = 0.5
V obytném prostoru je během přechodného ročního období a během chladného ročního období příliš chladno	Nastavte úroveň topné charakteristiky na vyšší hodnotu (např. 1)	ÚROVEŇ TOP. CHARAKT. = 1 SKLON TOP. CHARAKT. = 0,6
V obytném prostoru je během přechodného ročního období a během chladného ročního období příliš teplo	Nastavte úroveň topné charakteristiky na nižší hodnotu (např. -1)	ÚROVEŇ TOP. CHARAKT. = -1 SKLON TOP. CHARAKT. = 0.6
V obytném prostoru je během přechodného ročního období příliš chladno , avšak během chladného ročního období dostatečně teplo	Nastavte sklon topné charakteristiky na nejbližší nižší hodnotu (např. 0,5), úroveň na vyšší hodnotu (např. 1)	ÚROVEŇ TOP. CHARAKT. = 1 SKLON TOP. CHARAKT. = 0.5
V obytném prostoru je během přechodného ročního období příliš teplo , avšak během chladného ročního období dostatečně teplo	Nastavte sklon topné charakteristiky na nejbližší vyšší hodnotu (např. 0,7), úroveň na nižší hodnotu (např. -1)	ÚROVEŇ TOP. CHARAKT. = -1 SKLON TOP. CHARAKT. = 0.7

Další nastavení

Přestavení data a času (je-li to zapotřebí)

Datum a čas jsou nastaveny z výroby a je možné je manuálně změnit.

Datum a čas					
úterý 17.05.05 00:00					
<	>	-	+	ZPĚT	OK

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.
2. „Datum a hod. čas“.

3. „Datum a hod. čas“.

4. / až je označena hodnota, kterou chcete nastavit (viz obrázek indikačního okénka).

5. /

6. „OK“ pro potvrzení **nebo**

7. „ZPĚT“ pokud nastavení **nechcete** uložit.

Změna automatického přestavení letního/zimního času

Zde je již z výroby naprogramováno automatické přestavení letního/zimního času.

Přestavení proběhne vždy v noci ze soboty na neděli během posledního víkendu v březnu a říjnu.

Autom. let./zim. čas					
Letní čas začíná:					
v neděli 27.03.05 02:00					
Letní čas končí:					
v neděli 30.10.05 03:00					
<	>	-	+	ZPĚT	OK

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.

2. „Datum a hod. čas“.

3. „Autom. let./zim. čas“.

4. / až je označena hodnota, kterou chcete nastavit (viz obrázek indikačního okénka).

5. /

6. „OK“ pro potvrzení **nebo**

Změna automatického přestavení . . . (pokračování)

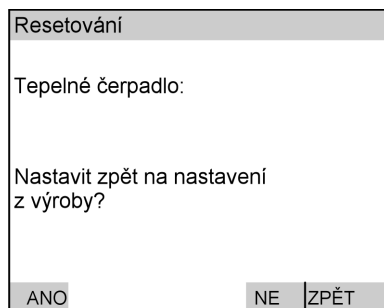
7. „**ZPĚT**“ pokud nastavení **nechcete** uložit.

Obnovení základního nastavení

Máte možnost resetovat v každém menu všechna nastavení **jednotlivě** tlačítkem „**STANDARD**“ zpět na základní nastavení (standardní nastavení), nebo máte možnost funkce „**Reset**“. Touto funkcí se **všechna** nastavení **jedné** ze zvolených skupin funkcí navrátí zpět na základní nastavení z výroby. V závislosti na konfiguraci zařízení je možné, že se v indikaci nezobrazí všech 8 skupin funkcí (definice zařízení, tepelné čerpadlo, elektrické topení, interní hydraulika, teplá voda, topný okruh, akumulční zásobník a externí zdroj tepla).

Upozornění

*Funkcí Reset na zákaznické úrovni se na základní nastavení z výroby navrátí pouze nastavení na zákaznické úrovni. Chcete-li resetovat **všechny** parametry, pak se obraťte na svou topenářskou firmu.*



Stiskněte následující tlačítka:

1. „**RESET**“ (viz obrázek indikačního okénka).

2. „**ANO**“ pro potvrzení, zobrazí se dotaz pro další skupinu funkcí (např. „**Teplá voda**“) **nebo**
3. „**NE**“ pokud **nechcete** resetování pro tuto skupinu funkcí provést. **nebo**
4. „**ZPĚT**“ pokud nechcete provést resetování **žádné** skupiny funkcí.




Možnosti dotazování

Dotazování na teploty

Zde máte možnost dotazu na teploty resp. změny teplot na interně nebo externě instalovaných teplotních čidlech.

Teploty čidel	[°C]
Venkovní	: 10.1
Primární vstup	: 8.3
Primární výstup	: 3.4
Výparník	: 9.6
Horký plyn	: 53.4
Sekundární výstup	: 40.2
Sekundární vstup	: 30.7
Zásobník TUV, horní	: 51.6
↓	K/MIN ZPĚT

Stiskněte následující tlačítka:

1. „**Informace**“.
2. „**Teploty čidel**“ (viz obrázek indikačního okénka).
3.  /  ke zvolení teploty, na kterou se chcete dotázat.
4.  k volbě mezi „**K/min**“ (teplotní vzestup/pokles za minutu) **nebo**

5.  „**°C**“.

6. „**ZPĚT**“ pro opuštění menu.

Upozornění

U níže uvedených čidel bude v případě poruchy namísto teploty zobrazeno hlášení stavu nebo poruchy:

- „**Venkovní**“
- „**Primární zap.**“
- „**Primární vyp.**“
- „**Výparník**“
- „**Horký plyn**“

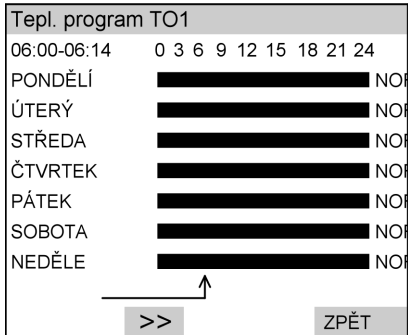
Možná hlášení:

„**BBBBB**“ Přerušení příslušného čidla
„**CCCCC**“ Příslušné čidlo zobrazuje momentálně hodnoty, které mohou být chybné. Po dobu 24 hodin proběhne zkušební provoz a poté jednoznačná definice chyby.
„**SSSSS**“ Zkrat příslušného čidla

Dotazování na časové programy

Zde máte možnost **dotazu** na spínací časy pro topný okruh/topné okruhy, zásobník teplé vody, cirkulační čerpadlo a akumuláční zásobník, ale nikoliv jejich změny. Pokud se mají **změnit** spínací časy, postupujte jak je popsáno na straně 17, 23, 24 nebo 29.

Dotazování na časové programy (pokračování)




Stiskněte následující tlačítka:

1. „**Informace**“.

2. „**Spínací časy**“.

3. „**Tepl. program TO1**“ nebo „**Tepl. program TO2**“ (pokud je k dispozici) nebo „**Tepl. program TUV**“ nebo „**Progr. cirk. čerpadla**“ (pokud je k dispozici) nebo „**Progr. ak. zásob.**“ (pokud je k dispozici).

4.  k přesunu na jednotlivá grafická záznamy. Čas je zobrazen v indikačním okénku vlevo nahoře, nastavený druh provozu vpravo vedle grafu (vysvětlení zkratk viz strana 17, 23, 24 a 29).

5. „**ZPĚT**“ pro opuštění menu.

Dotazování na statistiku

V tomto menu máte možnost dotazu na provozní hodiny, střední doby chodu a počet zapnutí následujících součástí:

- ventilátor
- kompresor
- olej. topení
- magnetický ventil
- el. topení 1 (3 kW)
- el. topení 2 (6 kW)
- sekundární čerpadlo
- topení/teplá voda (3cestný ventil)
- TUV nab, čerpadlo
- el. topení teplá voda
- cirkulační čerpadlo
- externí zdroj tepla
- ext. směš. zdroj tepla ZAP.
- ext. směš. zdroj tepla VYP.
- čerpadlo top. okruh 1
- směšovač topný okruh 2 OTEVŘ.
- směšovač topný okruh 2 ZAVŘ.
- čerpadlo top. okruh 2
- hlášení poruchy

Dále se můžete informovat o **historii poruch** (viz strana 42).

Dotazování na statistiku (pokračování)

Provozní hodiny, střední doba chodu a počet zapnutí

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Informace“.

2. „Statistika“.

3. „Provozní hodiny“ nebo
„střední doba chodu“ nebo
„počet zapnutí“.

4. 

K indikaci informací o dalších částech jako např. „**Magnetický ventil**“ nebo „**Hlášení poruch**“.

5. „ZPĚT“ pro opuštění menu.

Zobrazení provozního stavu ve schématu zařízení

Zde máte možnost odečítat aktuální naměřené hodnoty a nastavení jednotlivých součástí na funkčním schéma pro nastavené schéma zařízení (viz obrázek schéma zařízení 6).

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Informace“.

2. „Přehled zařízení“.

3. „POŽ./SKUT.“ k pohybu mezi požadovanými a skutečnými hodnotami.

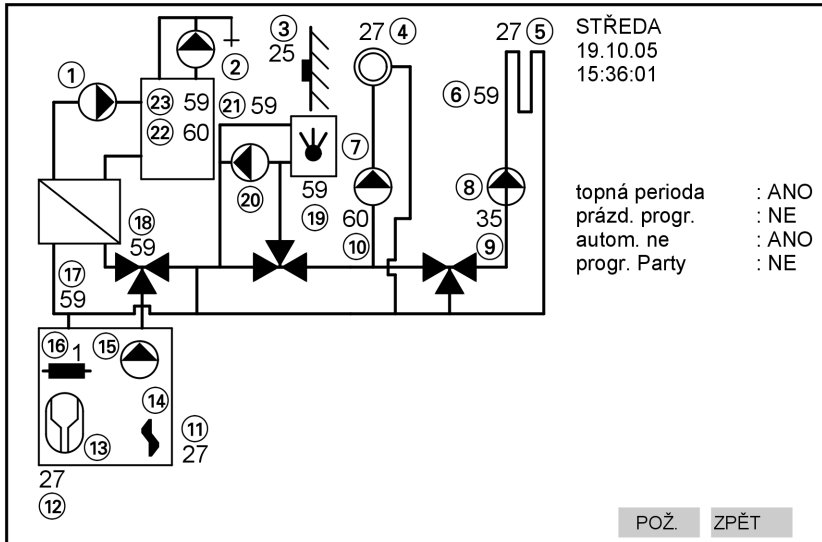
Upozornění

Pokud je tlačítko označeno „POŽ“, jsou právě znázorněné skutečné hodnoty.

4. „ZPĚT“ pro opuštění menu.

Zobrazení provozního stavu ve schématu zařízení (pokračování)

Schéma zařízení č. 6 s externím zdrojem tepla a akumulačním zásobníkem topné vody



- | | |
|---|---|
| ① indikace provozu nabíjecího čerpadla zásobníku | ⑫ teplota „ primární výstup “ |
| ② indikace provozu cirkulačního čerpadla | ⑬ indikace provozu kompresoru |
| ③ teplota „ Venkovní “ | ⑭ indikace provozu ventilátoru |
| ④ indikace teploty čidla místnosti topný okruh 1 | ⑮ indikace provozu čerpadla sekundárního okruhu |
| ⑤ indikace teploty čidla místnosti topný okruh 2 | ⑯ indikace provozu elektrického topení (příslušenství) s indikací výkonového stupně (1, 2, 1 2) |
| ⑥ teplota výstupní topné vody do topných okruhů 2 | ⑰ teplota „ Sekundární zpátečka “ |
| ⑦ indikace provozu topného okruhu 1 čerpadlo | ⑱ teplota „ Sekundární přívod “ |
| ⑧ indikace provozu topného okruhu 2 čerpadlo | ⑲ teplota „ Externí zdroj tepla “ |
| ⑨ požadovaná výstupní teplota topný okruh 2 | ⑳ indikace provozu oběhového čerpadla zvýšení teploty vratné vody externího zdroje tepla (ze strany stavby) |
| ⑩ požadovaná výstupní teplota topný okruh 1 | ㉑ teplota „ Externí zdroj tepla zpátečka “ |
| ⑪ teplota „ primární vstup “ | |



Možnosti dotazování

Zobrazení provozního stavu ve schématu zařízení (pokračování)

- ② požadovaná teplota „**Zásobník TUV, horní**“
- ③ skutečná teplota „**Zásobník TUV, horní**“

Hlášení poruch

Poruchy jsou přístrojem zaznamenány, indikovány a uloženy.

Pokud vaše zařízení vykazuje poruchu, bliká v prostoru (L) indikačního okénka (viz strana 8) symbol poruchy „**L**“.

Po stisknutí tlačítka „Základní indikace“ se zobrazí max. 8 poruch – seřazených podle důležitosti – .

Upozornění

Výskyt hlášení poruchy neznamená vždy defekt tepelného čerpadla.

Hlášení poruch může být způsobeno také chybnou obsluhou nebo poškozením jiných součástí zařízení.

*Zaznamenejte si druh poruchy (např.: „**C1: el. síť/kompresor**“) a sdělte tuto informaci své topenářské firmě.*

Tim ulehčíte odbornému topenáři posouzení situace a ušetříte zbytečné dopravní náklady.

Potvrzování hlášení poruch

Pokud je hlášení poruchy aktuální, zobrazí se po stisknutí tlačítka „Základní indikace“.

Po odstranění poruch lze hlášení potvrdit. Po potvrzení regulace otestuje, zda je porucha skutečně odstraněna. Pokud tomu tak není, bude porucha po několika sekundách znovu zobrazena.

Upozornění

Pouze u elektrického topení instalovaného podle volby (příslušenství):

*Pokud potvrdíte poruchu „**A9: tepelné čerpadlo**“, probíhá vytápění podle nastaveného druhu provozu (např. normální provoz) pomocí elektrického topení (s odpovídající **vysokou spotřebou el. proudu**).*

*Tuto funkci byste proto měli používat pouze jako **překlenovací**, než dorazí odborný topenář.*

Hlášení poruch (pokračování)

Hlášení poruch					
38 : Primární vstup					
68 : Akumulační zásobník					
↓	↑	VŠE	OK	ČAS	ZPĚT

1. Stiskněte tlačítko „Základní indikace“.
Zobrazí se aktuální hlášení poruch (max. 8) (viz obrázek indikačního okénka).
2. Pokud **nechcete** potvrdit všechna hlášení poruch, zvolte tlačítka / odpovídající hlášení poruch.

3. Stiskněte tlačítko „**OK**“ pro potvrzení **označeného** hlášení poruch **nebo**
4. Stiskněte tlačítko „**VŠE**“ pro potvrzení **všech** hlášení poruch

Upozornění

Hlášení poruch se nevymažou, ale mohou být opětovně dotazována.

nebo

5. Stiskněte tlačítko „**ČAS**“ k zobrazení okamžiku výskytu poruchy. Stisknutím tlačítka „**CHYBA**“ se navrátíte k indikaci poruchy.
6. Stiskněte tlačítko „**ZPĚT**“ pro opuštění menu.

Dotazování na hlášení poruch

Existují dvě možnosti dotazu na hlášení poruch.

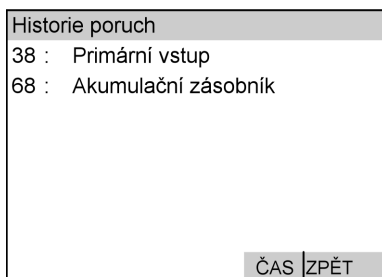
Dotazování na aktuální hlášení poruch

1. Stiskněte tlačítko „Základní indikace“.
Zobrazí se hlášení aktuálních poruch.
2. Buď tato hlášení potvrďte (viz strana 40), nebo se tlačítkem „**ZPĚT**“ vraťte do hlavního menu.

Možnosti dotazování

Hlášení poruch (pokračování)

Dotazování uložených hlášení poruch

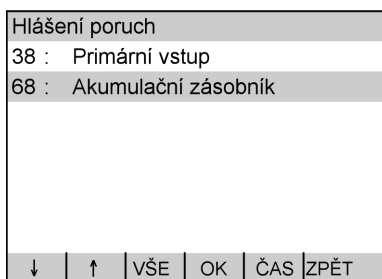


Stiskněte následující tlačítka:

1. „**Informace**“.
2. „**Statistika**“.

Ignorování hlášení poruch

Nastavení a dotazy na regulaci můžete provádět i přes indikaci aktuálních hlášení poruchy.



1. Stiskněte tlačítko „Základní indikace“.
Zobrazí se aktuální hlášení poruch (viz obrázek indikačního okénka).

3. „**Historie poruch**“ (viz obrázek indikačního okénka).
4. „**ČAS**“ k zobrazení okamžiku výskytu poruchy.
5. „**CHYBA**“ k dosažení indikace poruchy.
6. „**ZPĚT**“ pro opuštění menu.

Upozornění

*Hlášení poruch v historii poruch není možné potvrdit.
Poruchy jsou indikovány podle doby výskytu, poslední porucha je uvedena nahoře.*

2. Stiskněte tlačítko „**ZPĚT**“ k dosažení zákaznického menu.
Nyní lze provádět nastavení i dotazování.

Upozornění

Hlášení poruch se nevymažou, ale mohou být opětovně dotazována.

Hlášení poruch (pokračování)

Níže jsou uvedeny pouze ty poruchy, které můžete **sami** odstranit.
Všechny ostatní poruchy může odstranit jen vaše **topenářská firma**.

Indikační okénko je tmavé

Příčina	Odstranění poruchy
výpadek proudu/porucha v el. síti	přístroj se automaticky uvede do provozu, jakmile je ukončen výpadek proudu nebo porucha
pojistka vypnula	informujte odborný podnik
přístroj byl vypnut spínačem zařízení	přístroj zapněte (viz strana 11)

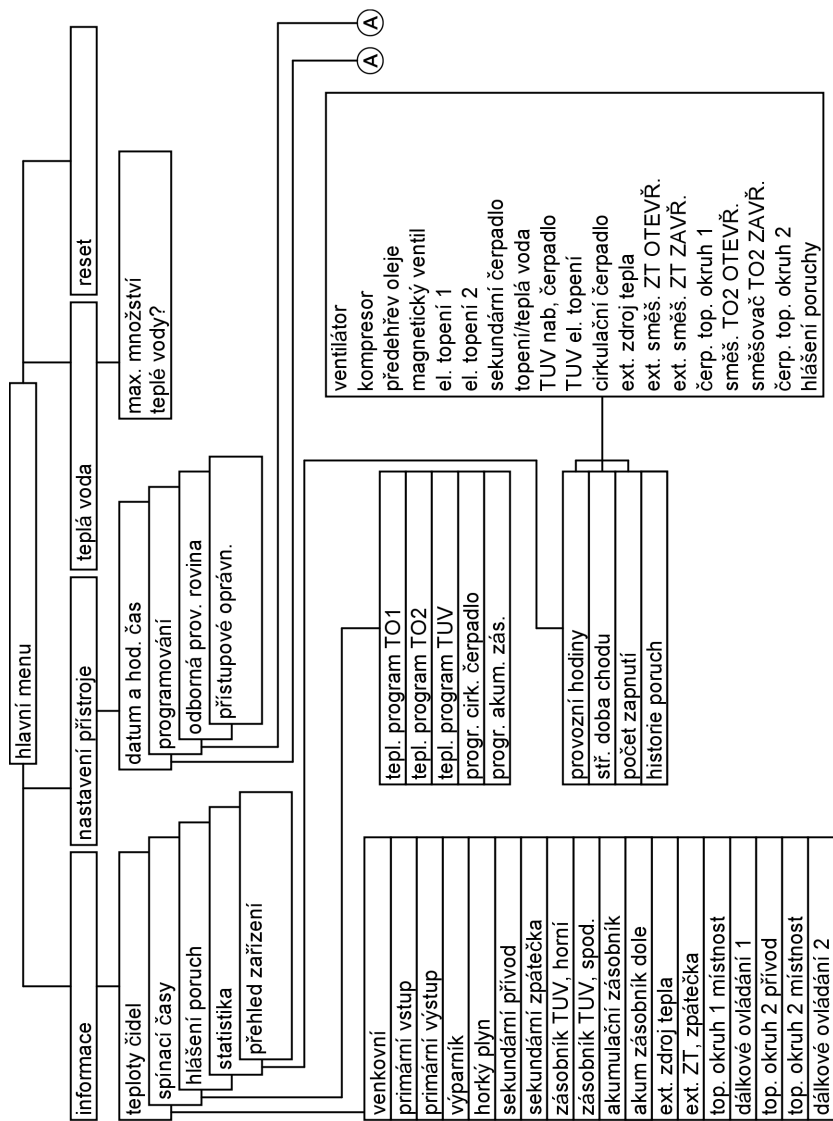
V indikačním okénku se zobrazí hlášení „Vaše tepelné čerpadlo je vypnuto kvůli blokování energetickým podnikem“

Příčina	Odstranění poruchy
Toto není porucha. Tento text se zobrazí během přerušení dodávky proudu energetickým podnikem (viz také strana 5).	Jakmile energetický podnik opět spustí napájení proudem, pokračuje tepelné čerpadlo automaticky ve zvoleném druhu provozu.

V indikačním okénku bliká symbol poruchy „I“

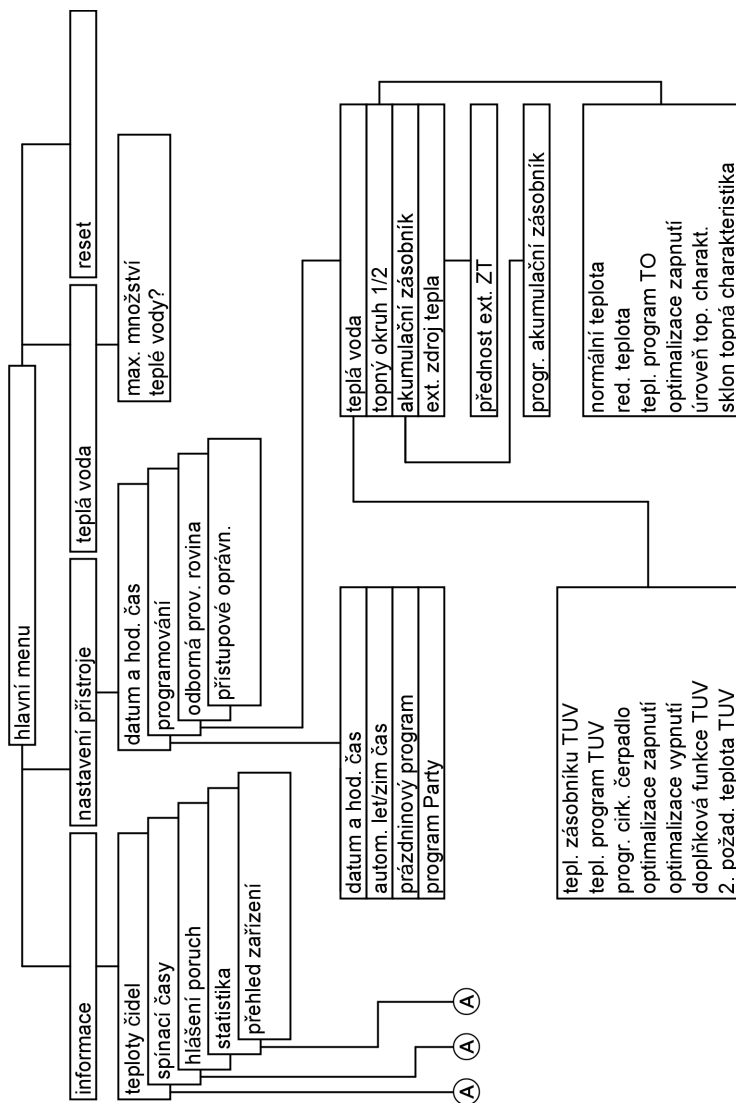
Příčina	Odstranění poruchy
Porucha na topném zařízení	Vyvolejte si druh poruchy (viz strana 41) a informujte topenářskou firmu

Přehled struktury menu



Ⓐ viz následující obrázek

Přehled struktury menu (pokračování)



Údržba

Čištění

Přístroje lze čistit běžně dostupným čisticím prostředkem pro domácnosti (žádný abrazivní prostředek).

Vstupy a výstupy vzduchu (ochranná mřížka u typu AWI, mřížka nasávacího a výfukového krytu u typu AWO) pravidelně kontrolujte, zda nejsou zanesené listím nebo jinak znečištěné a příp. je odemťte.

Během čištění musí **být ventilátor** mimo provoz, jinak může dojít k nasátí nečistot do přístroje.

Inspekce a údržba

Inspekce a údržba topného zařízení je předepsána vyhláškou o úspoře energie. Pravidelná údržba zaručuje bezporuchový, úsporný a ekologický topný provoz. Proto byste měli uzavřít nejlépe se svou topenářskou firmou smlouvu o inspekci a údržbě.

Zásobník teplé vody

Normy DIN 1988-8 a EN 806 předepisují, že se údržba nebo čištění musí provést nejpozději po dvou letech od uvedení do provozu a dále v pravidelných intervalech.

Čištění vnitřku zásobníku teplé vody včetně přípojek pitné vody smí provádět pouze schválená topenářská firma.

Pokud se v přívodu studené vody do zásobníku TUV nachází zařízení na úpravu vody (např. odstředivá čistička nebo zařízení k chemické úpravě vody), musí se jeho náplň včas obnovovat. Přitom prosím dbejte pokynů výrobce.

Pokud se v přívodu studené vody do zásobníku TUV nachází lapač nečistot nebo filtr, musí se pravidelně proplachovat a udržovat.

Pojistný přetlakový ventil (zásobník teplé vody)

Jednou za půl roku musí provozovatel nebo pracovník topenářské firmy zkontrolovat provozní pohotovost pojistného ventilu, a to jeho odvzdušením. Hrozí totiž nebezpečí znečištění sedla ventilu (viz návod výrobce ventilu).

Inspekce a údržba (pokračování)

Filtr pitné vody (pokud je k dispozici)

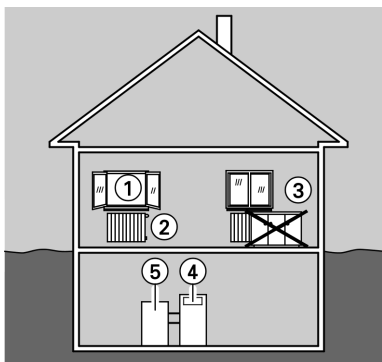
Z hygienických důvodů je nutno

- u filtrů, které nelze proplachovat, vyměňovat filtrační vložku každých 6 měsíců (vizuální kontrola každý 2. měsíc),
- proplachovací filtry každé 2 měsíce propláchnout.

Tipy pro úsporu energie

Kromě využívání výhod moderního topného zařízení můžete ušetřit další energii i svým chováním.

Pomohou vám při tom následující opatření:



- Správné větrání:
Okna ① krátkodobě otevřete a přitom uzavřete termostatické ventily ②.
- Nepřetápějte:
usilujte o prostorovou teplotu 20 °C, každý stupeň, o který se prostorová teplota sníží, ušetří až 6% nákladů na topení.
- Zatahujte žaluzie (pokud jsou k dispozici) na oknech již při nastávající tmě.
- Nastavte správně termostatické ventily ②.
- Nezakrývejte topná tělesa ③ ani termostatické ventily ② nábytkem.
- Využívejte možnosti nastavení regulace ④, např. „normální teplota místnosti“ střídavě s „redukovanou teplotou místnosti“
- Nastavte teplotu teplé vody zásobníku ⑤ na regulaci ④.
- Aktivujte cirkulační čerpadlo (pomocí spínacích časů na regulaci) jen při odběru teplé vody.
- Kontrolovaná spotřeba teplé vody: sprcha spotřebuje zpravidla méně energie než koupel.

Seznam hesel

A

- Akumulační zásobník 6, 13, 29
- Akumulační zásobník topné vody ... 6,
..... 13, 29

B

- Bezpečnostní pokyny 2

Č

- Časové programy změnit
 - pro akumulační zásobník topné
vody 29
- Čištění 46, 47

D

- Diagnóza 40
- Displej 7, 8
- Doplňková funkce teplá voda 27
- Dotazování na časové programy ... 36
- Dotazování na doby chodu 38
- Dotazování na provozní hodiny 38
- Dotazování na teploty 36
- Dotazování na teploty čidel 36
- Dotazování na zapnutí (počet) 38
- Dotazování na
 - hlášení poruch 42
- Druh provozu zvolit
 - Vytápění prostoru 13

E

- Elektrická topná vložka 5, 22, 27
- Elektrické topení 5, 6, 22, 27
- Energetický podnik 6, 43

F

- Filtr pitné vody 47

H

- Hlášení poruch 40, 41
- Hlášení poruchy
 - potvrzení 40
- Hlášení poruch
 - ignorování 42

I

- Indikační okénko 7, 8
- Inspekce 46

J

- Jednorázová příprava teplé vody ... 25

L

- Letní čas 5, 34

M

- Manometr 11
- Manuální provoz 15
- Množství teplé vody 23
- Montáž přídatných součástí 2

N

- Náhradní díly 2
- Nasávací kryt 46
- Nastavení prázdninového programu ..
..... 19
- Nastavení programu dovolené 19
- Nastavení teploty
 - Teplota teplé vody 22
- Nebezpečí 2
- Normální prostorová teplota 5
- Nouzový program 35
- nouzový provoz 15

O

- Obslužná jednotka 7
- Obslužné prvky 7
- Odfukový kryt 46
- Odstranění poruch 43
- Oheň 2
- Opětovné uvedení do provozu 11
- Ošetřování 46

Seznam hesel (pokračování)

P		S	
Pojistný přetlakový ventil	46	Schéma zařízení	38
Požadavky na kotelnu	2	Síťový vypínač	11
Požár	2	Spínač zařízení	11, 12
Předběžné nastavení zařízení	5	Spínací časy	9, 13, 14, 16, 48
Přehled poruch	42	Spínací časy dotazování	36
Přehled		Spínací časy změnit	
■ struktury menu	44	■ pro akumulční zásobník topné	
Přepínač druhu provozu .. 8, 13, 14, 15		vody	29
Přerušení dodávky proudu	6	■ pro vytápění prostoru	17
Přerušení dodávky proudu		Statistika	37, 42
energetickým podnikem	6	Struktura menu	44
Přídavné součásti	2		
Přístroj		T	
■ vypnout	11	Teplota pitné vody	22
■ zapnutí	11	Teplotu nastavit	
Program Party	20	■ normální prostorová teplota	16
Prostorová teplota	5, 13	■ redukovaná prostorová teplota ...	16
Prostorová teplota		Teploty čidel dotazování	36
■ normální	13, 16	Tlačítko "Základní indikace"	7
■ Otočný knoflík k nastavení	8	Tlak zařízení	11
■ Předběžné nastavení	17	Topná perioda	12, 13
■ redukovaná	14, 16		
Provoz Party	10	Ú	
Provoz Stand by	9, 11, 14, 19	Údržba	2, 46
Provozní stav	38		
Průtokový ohřívač topné vody .. 5, 6, 22,		U	
.....	27	Umístění venku	2
První uvedení do provozu	11		
		Ú	
R		Úspora energie	19
Reset	35	Úspora energie na topení	19
		U	
		Uvedení do provozu	11

Seznam hesel (pokračování)**V**

Volba druhu provozu	
■ Manuální provoz	15
■ ochrana před mrazem	14
■ Ochrana před mrazem	13, 14
■ Příprava teplé vody	13, 14, 22
■ Stand by	14
■ Vytápění prostoru	13, 16
■ Vytápění provozu	14
Volící spínač druhu provozu	19
Vstup vzduchu	46
Vypínací provoz	19
Vypnutí	11
Výstup vzduchu	46

Z

Základní nastavení	5
Základní nastavení, resetovat na ..	35
Zapnout	11
Zařízení	
■ vypnout	11
■ zapnout	11
Zásobník na pitnou vodu	28, 29
Zásobník na teplou pitnou vodu	20
Zásobník na teplou vodu	20, 28, 29
Zásobník pitné vody	23, 25, 27, 36, 46, 48
Zásobník teplé vody	23, 25, 27, 36, 46, 48
Zásobníkový ohřívač vody	20, 23, 25, 27, 28, 29, 36, 46, 48
Zimní čas	5, 34
Změna časových programů	
■ pro cirkulaci	24
■ pro přípravu teplé vody	23
■ pro vytápění prostoru	17
Změna času	34
Změna data	34
Změna spínacích časů	
■ pro cirkulaci	24
■ pro přípravu teplé vody	23
Znečištění	46

Váš kontaktní podnik

Při případných dotazech nebo při požadavku provedení údržby a oprav na Vašem zařízení se prosím obraťte na Váš odborný servis. Odborný servis ve Vaší blízkosti naleznete například na našich webových stránkách www.viessmann.com.

Viessmann spol. s r.o.
Chrástřany 189
25219 Rudná u Prahy
Telefon: 257 09 09 00
Telefax: 257 95 03 06
www.viessmann.com

Technické změny vyhrazeny!
5695 533 CZ



Tištěno na ekologickém
papíru běleném bez chlóru